



# Orbegozo

**VENTILADOR DE SOBREMESA – MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**DESKTOP FAN – INSTRUCTION MANUAL**  
**VENTILATEUR DE TABLE – MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**VENTILADOR DE MESA – MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**VENTILADOR DE SOBRETAULA - MANUAL D'INSTRUCCIONS**



## TF 1016

**Sonifer,S.A.**  
**Avenida de Santiago, 86**  
**30007 Murcia, España**  
**sonifer@sonifer.es**  
**www.orbegozo.com**  
**Made in P.R.C.**

**Escanear para español**  
**Scan for English**  
**Rechercher le français**  
**Procure por português**  
**Escanejar per a català**



Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
  2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
  3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
  4. **PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
  5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
  6. No desconecte nunca tirando del cable.
  7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
  8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
  9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
  10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
  11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
  12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
  13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
  14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
  - Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
  - Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.
  - **NO USE** el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
  - No cuelgue el ventilador ni lo monte en una pared o en el techo
  - Durante su limpieza, asegúrese de no salpicarlo con agua y no use aceite, alcohol u otros productos químicos que puedan deformar el cuerpo del ventilador o causar daños eléctricos.
  - Mantenga el ventilador alejado de productos químicos, aceites y humedad.
  - Mantenga el ventilador alejado de cortinas, ropa o cualquier otro artículo que pueda interferir en su funcionamiento.
  - Apague todos los interruptores y desenchufe el aparato si no va a usarlo durante un cierto periodo de tiempo.
  - El ventilador no debe utilizarse sin una base ni sobre el costado.
  - No use el ventilador en exteriores.

## 1. Parámetros del producto

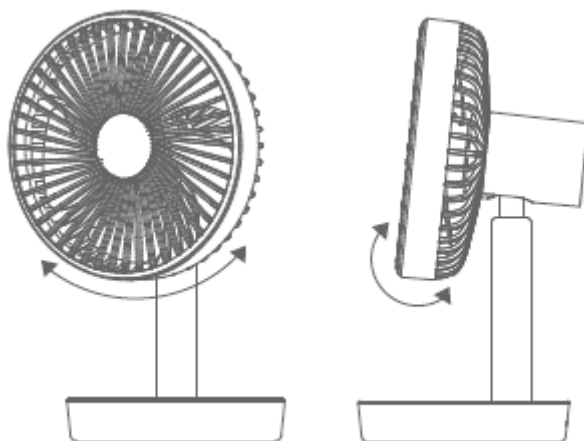
- Material: ABS + POM + aleación de aluminio
- Peso neto: 522g
- Velocidad del motor: 1500rpm-2200rpm
- Capacidad de la batería: 4000 mAh
- Voltaje de la batería: 3.7V
- Entrada: 5V
- Corriente de recarga: 0.35A-1.8A
- Potencia: 1.7W-9W
- Tamaño del artículo: 166 x 144 x 266 mm

## 2. Cómo utilizar este producto

- Pulse brevemente la tecla de encendido para encender el ventilador, pulse brevemente de nuevo para cambiar de marcha (cuatro marchas en total), y pulse brevemente la tecla de encendido por quinta vez para apagar el ventilador.
- Cuando el ventilador está encendido, pulse brevemente el botón de rotación, y el ventilador comienza a girar a izquierda y derecha, pulse brevemente de nuevo para desactivar el modo de rotación, por este ciclo.
- Cuando el ventilador esté apagado, la cabeza del ventilador volverá automáticamente a la posición inicial.

## 3. Indicador Estado

- Cuando el ventilador está encendido, se ilumina en azul para indicar la carga de la batería. Después de 3 segundos, cambiará al indicador de velocidad actual en blanco.
- Durante la carga, el indicador luminoso parpadea en azul para mostrar la carga actual de la batería. Cuando está completamente cargada, las cuatro luces indicadoras permanecen siempre encendidas en azul.
- Cuando la batería está baja, el primer indicador parpadea en azul.



El ángulo del ventilador también se puede ajustar manualmente.

## 4. Mantenimiento del producto

Por favor, cárguelo durante más de 2 horas después de comprar el ventilador, si no necesita utilizar el ventilador, por favor, cárguelo cada 2 meses para evitar daños en la batería.

## 5. Aviso

1. No deje que los niños utilicen este producto solos.
2. No ponga el producto cerca del fuego para evitar riesgos de incendio y explosión.
3. Antes de desechar el producto, desconéctelo de la corriente y extraiga la batería.

## 6. Cómo extraer la batería

Utilice un destornillador para desenroscar el tornillo de la parte inferior del ventilador, retire el terminal de la batería y saque la batería.



### ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

## GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>  
Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

**SAFETY WARNINGS**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or appropriate training concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  2. Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.
  3. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
  4. **CAUTION:** For the safety of your children, do not leave packaging material (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.
  5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service technician or other qualified professional.
  6. Never disconnect by pulling on the cord.
  7. Do not operate if the cord or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.
  8. Do not handle the appliance with wet hands.
  9. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
  10. Before cleaning, make sure the appliance is unplugged.
  11. The appliance must be installed in accordance with national regulations for electrical installations.
  12. This appliance is for household use only.
  13. If you need a copy of the instruction manual, you can find it at [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
  14. **WARNING:** There is a risk of possible injury if used incorrectly.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when the fan is operating.
  - Unplug the appliance when moving it from one place to another.
  - When starting the appliance, make sure to place it on a flat and stable surface to prevent it from tipping over.
  - **DO NOT USE** the fan in a window. Rain can cause an electrical hazard. Do not leave the fan running near where water has collected to avoid possible electrical hazards.
  - Do not hang the fan or mount it on a wall or ceiling.
  - When cleaning, be sure not to splash it with water and do not use oil, alcohol or other chemicals that may deform the fan body or cause electrical damage.
  - Keep the fan away from chemicals, oils and moisture.
  - Keep the fan away from curtains, clothing or any other items that may interfere with its operation.
  - Turn off all switches and unplug the appliance if you are not going to use it for a certain period of time.
  - The fan should not be used without a base or on its side.
  - Do not use the fan outdoors.

### 1. Product parameters

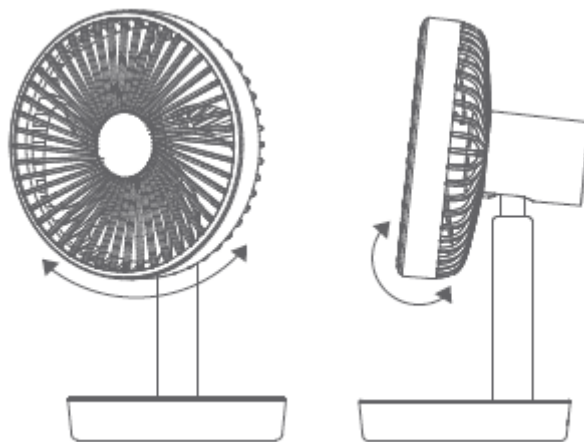
- Material: ABS + POM + aluminum alloy
- Net weight: 522g
- Motor speed: 1500rpm-2200rpm
- Battery capacity: 4000 mAh
- Battery voltage: 3.7V
- Input: 5V
- Charging current: 0.35A-1.8A
- Power: 1.7W-9W
- Item size: 166 x 144 x 266 mm

### 2. How to use this product

- Short press the power key to turn on the fan, short press again to switch gears (four gears in total), and short press the power key for the fifth time to turn off the fan.
- When the fan is on, short press the rotation button, and the fan starts to rotate left and right, short press again to turn off the rotation mode, this cycle.
- When the fan is off, the fan head will automatically return to the initial position.

### 3. Status Indicator

- When the fan is on, it will light up blue to indicate the battery charge. After 3 seconds, it will change to the white current speed indicator.
- During charging, the indicator light flashes blue to show the current battery charge. When fully charged, the four indicator lights always remain lit in blue.
- When the battery is low, the first indicator flashes blue.



The fan angle can also be adjusted manually.

### 4. Product maintenance

Please charge it for more than 2 hours after purchasing the fan, if you do not need to use the fan, please charge it every 2 months to avoid battery damage.

### 5. Warning

1. Do not let children use this product alone .
2. Do not place the product near fire to avoid fire and explosion hazards.
3. Before discarding the product, disconnect it from the power supply and remove the battery.

## 6. How to remove the battery

Use a screwdriver to unscrew the screw on the bottom of the fan, remove the battery terminal and take out the battery.



### ELIMINATION OF THE HOUSEHOLD APPLIANCE OLD

In base to the Rule European 2012/19/EU of Waste of devices Electrical and Electronics (WEEE), the household appliances old No they can be thrown in the regular municipal containers; they have to be collected selectively for optimize the recovery and recycling of the components and materials that the constitute, and reduce he impact in the health human and he environment. He symbol of the cube of trash crossed out HE brand about all the products for remember to the consumer the obligation of separate them for collection selective. The consumer should contact the local authority or the seller for information regarding the correct elimination of his appliance old.

### STATEMENT OF ACCORDANCE:

This device complies with the requirements of the directive Compatibility Electromagnetic 2014/30/EU.

## WARRANTY

This appliance is covered and has the right to a legal guarantee in accordance with current legislation from the date of purchase. Keep the purchase receipt in order to claim your right to the guarantee. To find the service closest to your location, contact us through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident you can contact us through our email reflected on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable components or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be responsible if the owner has technically modified the appliance. Please consult the legal conditions on our website.